CM
GANG MAJOR SCANLATIONS
IS RECRUITING!!
WE NEED YOU!!
Looking for:
Translators
Looking for:
Cleaners
Looking for:
Boyfriend
Typesetters
JOIN US!!
To join,
visit us below
FACEBOOK.COM/CMSCANLATIONS
CM-SCANS.TUMBLR.COM
CM-SCANS.SHOUTER-NL.NET

3rd
Anniversary
Happy 3rd Anniversary CANIS MAJOR
August 2016

Thank you for all the support these past 3 YEARS!!!
@Rveevechi
HAPPY 3RD ANNIVERSARY CM!

Canis Major Scans present.

Koiike

SCANS:
Anonymous
TRANSLATOR:
syne
PROOFREADER:
sarert
CLEANERS/REDRAWER:
Del, Leimaymay / Minyaré
TYPESETTER:
ikahomine
QUALITY CHECKER:
ikahomine

Support the artist by buying the original copy!

Unrequited Love

NANOU
NANOU
But before I knew it, my eyes were always following him.
There was no reason or motive behind it.

IN THE 1500M
TETSU'S TAKING PART IN THE NATIONALS, ISN'T HE?

YEAH...
I don't care that he's not popular. I'd rather he wasn't.
For five whole years, I've stayed by his side without saying a word
KANOU, THERE'S SOMEONE HERE TO INTERVIEW YOU
WHAT?!
BANG
WHENEVER HE'S RUNNING, I SWEAR HE BECOMES TEN TIMES COOLER
P!!!!!!
CONSIDERING HE'S RUNNING AT A NATIONAL LEVEL, HE'D BE REALLY POPULAR IF THIS WAS A CO-ED SCHOOL.
OUR SCHOOL IS AN ALL-BOYS SCHOOL.

There's no way I can tell him about the unrequited feelings I have for him.
The fifth summer since I met Tetsu is arriving.
THUMP
chirp
chirp
DAAAMN, I'M ROASTING!
WHY IS IT THIS WARM?!

chirp
chirp
chirp
MAYBE BECAUSE IT'S SUMMER? AND IT'S JUST GETTING STARTED SUMMER VACATION STARTS TOMORROW
haaa
haaa
ARE YOU OFF FORM OR SOMETHING?
NO, BUT I FEEL EXHAUSTED I'VE BEEN RUNNING WAY TOO MUCH. IT FEELS LIKE MY FEET ARE ALWAYS ON FIRE
splash
SERIOUSLY?! THERE'S ALREADY LESS THAN TWO WEEKS UNTIL THE COMPETITION
Shit
chirp
chirp
WANT TO PUT YOUR FEET IN, TOO, SHUU? IT FEELS NICE
It's so nice and cool
DON'T BE STUPID. YOU KNOW THE STORY ABOUT THIS POND, DON'T YOU?

ABOUT OMOIGA-BUCHI
This pond has a strange story
AHH, YEAH. "IF TWO PEOPLE GO IN TOGETHER, THEY WILL SURELY BE BOUND TO EACH OTHER." RIGHT?
It doesn't sound real, but I have a friend who had it happen to him
Yes
THAT FRIEND
BUT I THOUGHT YOU DIDN'T BELIEVE IT, SHUU?

I DON'T, BUT,
THIS IS NO LAUGHING MATTER
IF SOMEONE SEES US, THEY'LL START SAYING THINGS. DO YOU REALLY WANT PEOPLE TO THINK WE'RE GOING OUT?
.....
HM? I WOULDN'T REALLY MIND
SERIOUSLY?!
BLUNT
IS THAT SO?
WHAT?!
JEEZ. AM I AN IDIOT OR WHAT? I'M FEELING WAY TOO HAPPY ABOUT THIS
THERE'S DEFINITELY NO DEEP MEANING BEHIND WHAT HE JUST SAID
Calm down. Just calm down.
RUSTLE
SNOOPY
AHHH,
HERE YOU ARE

SHOOTS UP
WHAT?!
Are you kidding me?!
EVERYONE ELSE HAS ALREADY LEFT, YOU KNOW?
WHILE YOU GUYS WERE BUSY SKIPPING THE CLOSING CEREMONY, YOU WERE LEFT BEHIND
FLAP
It's the career choices form.
ONCE YOU GUYS HAND THIS IN, YOU CAN GO HOME
UGH WHAT A PAIN
DON'T WORRY, TETSU, I'LL FILL IT OUT FOR YOU
YOU JUST HURRY UP AND GET TO PRACTICE
REALLY? THANKS
Y KNOW, SHUU—
.....

YOU'RE REALLY EASY ON TETSU, AREN'T YOU? IT'S LIKE YOU'RE DEVOTED TO HIM
DO YOU ACTUALLY LOVE HIM?
OF COURSE NOT.
DON'T THINK THAT JUST BECAUSE YOU'RE DATING A BOY, EVERYONE ELSE IS!
WELL, WHY NOT? I WANT PEOPLE WHO UNDERSTAND ME!
We could be the "Sharing Troubles" Unit!
SORRY TO DISAPPOINT YOU, BUT I'M ONLY FRIENDS WITH TETSU!
The minute I started junior high,
Tetsu was the one who caught my eye.
What absolute bullshit.

He was that guy that everyone liked,
he was a cheerful person and always looked on the bright side of life.
He was tall, his legs were long,
and was most definitely straight.
dazed
BUT STILL, HE'S PRETTY AMAZING HE'S PLAYING BASKETBALL WHILE STILL IN HIS SCHOOL CLOTHES

And yet...
KADO-KURA!

YOU COME, TOO!
PULL

I deliberately kept my distance.
If I got close to him and really started to love him, I knew I'd regret it someday.

YANK
.....
Pissed
NGH
RELEASE
I'M TELLING YOU, YOU SHOULD JOIN TOO!
For just a moment,
Hehe
that distance became too short.

I've continued acting as a good friend.
I will never tell Tetsu how I really feel.
Ever since then, for about five years,
Scribble
GUESS I MAY AS WELL TELL YOU
DID YOU KNOW THAT TETSU HAS A GIRL?
She's an older woman
NO WAY

...What the hell
I'M SO JEALOUS
NO, SERIOUSLY! JUST THE OTHER DAY, I SAW HIM WALKING TOGETHER WITH HER SHE'S REALLY HOT
KYAA!!!
JEALOUS OF WHO?
I hadn't heard about that
I didn't know, Tetsu.
So why exactly are you running?
No, I was just kidding I'm devoted to you!
GRAB
streeeetch
DASH
AS USUAL
Although, I guess...
clench
...we both had our secrets
...Is that all this is?

I mean, I wasn't expecting anything to happen from the start.
Just being by his side as long as I could was good enough for me.
Love is a troublesome thing.
I'd decided I'd never, ever tell him.
THIS ISN'T WORKING. I JUST GET EVEN MORE PISSED WHEN I THINK ABOUT IT
RATTLE
surprise
I WONDER HOW HE MET HER?
Maybe at a mixer?

ZZZ
RATTLE
HE'S NOT WAKING UP
TETSU?
The reason I wrote up your reports and took notes for you...
...was for the sake of your running, not for a girl, you idiot.

For your running and...
...for my ulterior motive, too.
open

CLATTER
SORRY! I—
—SO—
.....
...SHUU!
RATTLE
GR
AB
HOLD ON.
WHIRL
JUST WAIT A DAMN SECOND!!
SLAM

SHOVE
AH
SHUU...!
DON'T TOUCH ME!
BLUSH
SQUEEZE
THUNK
YANK
WHOA!
...OW.
RATTLE
HEY, SHUU!

"DON'T TOUCH ME"?
DIDN'T YOU TOUCH ME FIRST?!

STEP
He knows now.

THUMP
He knows
KILL ME NOW
WHAT?!
YOU'RE NOT GOING?!

...SORRY, CHIKA
Tetsu-chan...
SOMETHING CAME UP
DID YOU TWO HAVE A FIGHT?
YOUNGER BROTHER (CHIKARA) TRACK CLUB - FIRST YEAR
I GOT MUNAKATA TO SAVE US BOTH SEATS ON THE BUS
BUT SINCE YOU SAID YOU WERE GOING TO CHEER TETSU-CHAN ON
YEAH
YOU HAVEN'T SPOKEN TO TETSU-CHAN ONCE SINCE THE SUMMER HOLIDAYS STARTED
...HOW'S HIS RUNNING?

REALLY?
HE'S DOING GREAT
IT'S GOOD
I'LL MAIL YOU THE RESULT THEN!
I wonder...
...if Tetsu's thought about me at all.
Slump
WHAT SHAMEFUL EXPECTATIONS
AM I AN IDIOT OR WHAT?
BY THE END OF THE SUMMER HOLIDAYS
IT'LL BE OKAY

I'll definitely be able to give up.
THAT'S JUST THE KIND OF THING IT IS
THERE'S ALWAYS A TIME WHEN IT'LL END
You have 1 new m
8/7 (Today) 21:1
Kanou Tetsu
Title [no subject]
Text Come to school as soon
I'll be waiting at Omoigaw
HM?
CHIKA?
flip over
JUMP'S UP

"Come to school as soon as you can."
Tetsu...

DASH
"I'll be waiting at Omoigabuchi. If you don't come, I'm gonna die. Actually, you know what? I'll kill you."
"Anyway, just hurry up."

...I'm honestly such an idiot...
.....
What was I expecting to happen?
I'm so stupid...
TETSU...
FWACK
YOU CALLED?

rummage
step
step
WHAT THE HECK?
WH-
WAA— AAH!
SPL ASH
WELL, JUST LOOK
TAAA DA!
I GOT A BRONZE MEDAL IN THE 1500M! THAT MEANS I'M THIRD BEST IN THE COUN-TRY!
YOU'D DEFINITELY FALL IN LOVE WITH ME AGAIN
IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF YOU WEREN'T SULKING AND ACTUALLY CAME TO WATCH ME
SPLASH
BLERGH!

I WASN'T SULKING. AND DON'T EVEN SAY THINGS LIKE THAT AS A JOKE!
I MEAN... YOU HAVE A GIRL-FRIEND!
JEEZ
BANRI WAS THE ONE WHO TOLD YOU THAT, WASN'T HE?
THE WOMAN HE SAW WAS SOME RE-PORTER FOR A MAGAZINE
REGARDLESS OF WHETHER YOU'RE IN HIGH SCHOOL OR NOT, IF YOU BECOME NATION-ALLY FAMOUS, YOU'RE GONNA GET REPORTERS WANTING TO IN-TERVIEW YOU!
I GET THAT YOU MISUN-DERSTOOD FROM WHAT BANRI TOLD YOU,
BUT YOU HADN'T CON-TACTED ME AT ALL SINCE THEN

Someone's entirely too shy!
.....
IT'S "NERVOUS!"
I CAN'T REALLY THINK STRAIGHT AND I GET NERVOUS
AND BEFORE A TOURNAMENT, I'M, UH HOW DO I PUT THIS?
xia
JUST SO YOU KNOW,
I WAS ACTUALLY REALLY PISSED OFF BY "THAT."
.....
WHY DID YOU RUN?

I DIDN'T CALL YOU OUT HERE BECAUSE I WANTED YOU TO APOLOGIZE.
I'M SORRY
splash
THIS WAS WHY SAY IT TO ME PROPERLY.

THUMP
DON'T MAKE THAT SORT OF FACE NOW!
I'm getting embarrassed
YOU'RE THE ONE WHO STARTED LOVING ME FIRST!
.....
I KNOW
I DIDN'T JUST HANG AROUND YOU FOR FIVE YEARS WITHOUT PAYING ANY ATTENTION
I COULD SEE HOW YOU FELT
I told myself...
SO JUST SAY IT
IT'S OKAY...

...that I would never say it.
VE YOU
I...
If I say it, everything will end

I LOVE YOU.

I LOVE YOU...
I'VE LOVED YOU FOR SO, SO LONG...
Everything.
Everything will...

SQUEEZE

I KNOW...
YOU IDIOT

ACHOO!

EVEN THOUGH IT'S JUNE, IT'S STILL FREEZING WHEN YOU'RE WET, HUH?
crunch
crunch
HEY, TETSU?
WHEN DID YOU KNOW?
ABOUT OUR SECOND YEAR OF JU-NIOR HIGH, I THINK
CRUNCH

Haha!
YOU WERE ALWAYS LOOK-ING AT ME, AFTER ALL

I THOUGHT THAT LOOK IN YOUR EYES COULD BE NOTHING ELSE BUT LOVE!
Really?
avert eyes

THE NEXT TIME YOU SAY SOMETHING LIKE THAT, I'M SERIOUSLY GOING TO HIT YOU, YOU IDIOT!
With these fists!
I MEAN, I'M SERIOUS ABOUT THIS, BUT...?
...DOESN'T IT BOTHER YOU?

RUFFLE
RUFFLE
RUFFLE
Hmph!
xIa
JUST DON'T FALL IN LOVE WITH ANY OTHER GUY AND I'LL BE OKAY WITH IT!

...OKAY

FIDGET
WANT TO STAY AT MY HOUSE TONIGHT?
...CAN I TAKE THAT TO HAVE A DEEPER MEANING BEHIND IT?
Yes, please do Interpret that however you like!
UNREQUITED LOVE
END

I'VE GOT ICE CREAM
GOOD JOB, GUYS
After the tournament, Shuu ended up frequently going to the track club
STILL DURING THE SUMMER HOLIDAYS.

Please look after my little brother
Hey, you guys
IT'S GOOD FOR HIM TO CARE FOR HIS YOUNGER BROTHER
HE'S ALWAYS GETTING US STUFF
Good Brother Image
Plus he's cool

I WANT A BIG BROTHER LIKE HIM
CHIKA YOU AND YOUR BROTHER GET ALONG WELL, DON'T YOU?
I want the soda!
Give me a Pocky!
HUH?

Hahaha! I have such a capable wife!
IT ISN'T ANYTHING SPECIAL, BUT PLEASE HAVE THESE.
THANK YOU FOR TAKING SUCH GOOD CARE OF MY HUSBAND.
BUT REALLY
Captain's Good Wife
IF HE FOUND OUT, SHUU-NII WOULD DEFINITELY CRY SO I'LL JUST KEEP QUIET ABOUT THIS
THIS IS WHAT HE'S LIKE
He seems far better on the outside after all
Me, too. Me, too.
I wish he showers him
TSUKA

Thank you for reading!

VISIT US

FACEBOOK.COM/CASCADLATIONS

CM-SCANS.TUMBLR.COM

@ANIMAJOR_CM

CM-SCANS.SHOUNEN-AI.NET